

Auchan



FR: MEULEUSE D'ANGLE

EN: ANGLE GRINDER

PT: REBARBADORA ANGULAR

Modèle : Réf. 600142431(MAM720)

FR: ATTENTION Lisez les instructions avant d'utiliser la machine!

EN: CAUTION: Read the instructions before using the machine!

PT: CUIDADO: Leia as instruções antes de utilizar a máquina!

SOMMAIRE

FR

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

1. UTILISATION PRÉVUE.....	3
2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	3
3. LISTE DE PIÈCES.....	8
4. FONCTIONNEMENT	8
5. DONNEES TECHNIQUES.....	11
6. MAINTENANCE ET RANGEMENT.....	11
7. MISE EN REBUT.....	12
8. GARANTIE.....	13
9. PANNE PRODUIT.....	14
10. EXCLUSIONS DE GARANTIE.....	15

CONTENTS

EN

ORIGINAL INSTRUCTIONS

1. INTENDED USE.....	16
2. SAFETY INSTRUCTIONS.....	16
3. YOUR PRODUCT.....	20
4. OPERATION.....	21
5. TECHNICAL DETAILS.....	23
6. MAINTENANCE AND STORAGE.....	24
7. DISPOSAL.....	24
8. WARRANTY.....	25
9. PRODUCT FAILURE.....	26
10. WARRANTY EXCLUSIONS.....	27

ÍNDICE

PT

TRADUZIDO A PARTIR DA VERSÃO ORIGINAL

1. UTILIZAÇÃO PREVISTA.....	28
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	28
3. O SEU PRODUTO.....	32
4. FUNCIONAMENTO.....	33
5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	35
6. MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO.....	36
7. ELIMINAÇÃO.....	36
8. GARANTIA.....	37
9. FALHA DO PRODUTO.....	38
10. EXCLUSÕES DA GARANTIA.....	39
DECLARATION DE CONFORMITE.....	40
DECLARATION OF CONFORMITY.....	40
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	40

1. UTILISATION PRÉVUE

>FR

Cette meuleuse d'angle est conçue pour le meulage, sur des matériaux tels que le métal et la pierre. Ne pas utiliser l'outil dans un but commercial, il n'est prévu que pour une utilisation domestique et privée. Utilisez seulement des disques pour le meulage.



AVERTISSEMENT ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

2.1 INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme *outil* dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise**

de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*
- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

4) Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil.** *En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

5) Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

2.2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

Avertissements de sécurité communs pour les opérations de meulage, de ponçage, de brossage métallique, de lustrage ou de tronçonnage par meule abrasive:

- a) **Cet outil électrique est destiné à fonctionner comme meuleuse. Lire toutes les mises en garde de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique.** *Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.*
- b) **Les opérations de ponçage, de brossage métallique, de lustrage ou de tronçonnage ne sont pas recommandées avec cet outil électrique.** *Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent provoquer un danger et causer un accident corporel.*
- c) **Ne pas utiliser d'accessoires non conçus spécifiquement et recommandés par le fabricant d'outils.** *Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.*
- d) **La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** *Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.*
- e) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent se situer dans le cadre des caractéristiques de capacité de votre outil électrique.** *Les accessoires dimensionnés de façon incorrecte ne peuvent pas être protégés ou commandés de manière appropriée.*
- f) **Le montage fileté d'accessoires doit être adapté au filet de l'arbre de la meuleuse. Pour les accessoires montés avec des flasques, l'alésage central de l'accessoire doit s'adapter correctement au diamètre du flasque.** *Les accessoires qui ne correspondent pas aux éléments de montage de l'outil électrique seront en déséquilibre, vibreront de manière excessive et pourront provoquer une perte de contrôle.*
- g) **Ne pas utiliser d'accessoire endommagé. Avant chaque utilisation examiner les accessoires comme les meules abrasives pour détecter la présence éventuelle de copeaux et fissures, les patins d'appui pour détecter des traces éventuelles de fissures, de déchirure ou d'usure excessive, ainsi que les brosses métalliques pour détecter des fils desserrés ou fissurés. Si l'outil électrique ou l'accessoire a subi une chute, examiner les dommages éventuels ou installer un accessoire non endommagé. Après examen et installation d'un accessoire, placez-vous ainsi que les personnes présentes à distance du plan de l'accessoire rotatif et faire marcher l'outil électrique à vitesse maximale à vide pendant 1 min. Les accessoires endommagés seront normalement détruits pendant cette période d'essai.**
- h) **Porter un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, utiliser un masque antipoussières, des protections auditives, des gants et un tablier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou des pièces à usiner.** *La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits par les diverses opérations. Le masque antipoussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules produites par vos travaux. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.*
- i) **Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité par rapport à la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate d'opération.**
- j) **Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble.** *Le contact de l'accessoire coupant avec un fil "sous tension" peut mettre "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.*
- k) **Placer le câble éloigné de l'accessoire de rotation. Si vous perdez le contrôle, le câble peut être coupé ou subir un accroc et votre main ou votre bras peut être tiré dans l'accessoire de rotation.**

- l) **Ne jamais reposer l'outil électrique avant que l'accessoire n'ait atteint un arrêt complet.** *L'accessoire de rotation peut agripper la surface et arracher l'outil électrique hors de votre contrôle.*
- m) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté.** *Un contact accidentel avec l'accessoire de rotation pourrait accrocher vos vêtements et attirer l'accessoire sur vous.*
- n) **Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.** *Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre de métal peut provoquer des dangers électriques.*
- o) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** *Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.*
- p) **Ne pas utiliser d'accessoires qui nécessitent des réfrigérants fluides.** *L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants fluides peut aboutir à une électrocution ou un choc électrique.*

2.3 AUTRES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS REBONDS ET MISES EN GARDE CORRESPONDANTES

Le rebond est une réaction soudaine au pincement ou à l'accrochage d'une meule rotative, d'un patin d'appui, d'une brosse ou de tout autre accessoire. Le pincement ou l'accrochage provoque un blocage rapide de l'accessoire en rotation qui, à son tour, contraint l'outil électrique hors de contrôle dans le sens opposé de rotation de l'accessoire au point du grippage.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut creuser la surface du matériau, provoquant des sauts ou l'expulsion de la meule. La meule peut sauter en direction de l'opérateur ou encore en s'en éloignant, selon le sens du mouvement de la meule au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se rompre dans ces conditions.

Le rebond résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous.

- a) **Maintenir fermement l'outil électrique et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond.** *Toujours utiliser une poignée auxiliaire, le cas échéant, pour une maîtrise maximale du rebond ou de la réaction de couple au cours du démarrage.* *L'opérateur peut maîtriser les couples de réaction ou les forces de rebond, si les précautions qui s'imposent sont prises.*
- b) **Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation.** *L'accessoire peut effectuer un rebond sur votre main.*
- c) **Ne pas vous placer dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond.** *Le rebond pousse l'outil dans le sens opposé au mouvement de la meule au point d'accrochage.*
- d) **Apporter un soin particulier lors de travaux dans les coins, les arêtes vives etc.** *Éviter les rebondissements et les accrochages de l'accessoire.* *Les coins, les arêtes vives ou les rebondissements ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.*
- e) **Ne pas fixer de chaîne coupante, de lame de sculpture sur bois, de chaîne coupante ni de lame de scie dentée.** *De telles lames provoquent des rebonds fréquents et des pertes de contrôle.*

2.4 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES POUR LES OPÉRATIONS DE MEULAGE ET DE TRONÇONNAGE

Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de meulage et de tronçonnage abrasif






- a) **Utiliser uniquement des types de meules recommandés pour votre outil électrique et le protecteur spécifique conçu pour la meule choisie.** *Les meules pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu ne peuvent pas être protégées de façon satisfaisante et sont dangereuses.*
- b) **La surface de meulage des meules à moyeu déporté doit être montée sous le plan de la lèvre du protecteur.** *Une meule montée de manière incorrecte qui dépasse du plan de la lèvre du protecteur ne peut pas être protégée de manière appropriée.*
- c) **Le protecteur doit être solidement fixé à l'outil électrique et placé en vue d'une sécurité maximale, de sorte que l'opérateur soit exposé le moins possible à la meule.** *Le protecteur permet de protéger l'opérateur des fragments de meule cassée et d'un contact accidentel avec la meule.*
- d) **Les meules doivent être utilisées uniquement pour les applications recommandées. Par exemple: ne pas meuler avec le côté de la meule à tronçonner.** *Les meules à tronçonner abrasives sont destinées au meulage périphérique, l'application de forces latérales à ces meules peut les briser en éclats.*
- e) **Toujours utiliser des flasques de meule non endommagés qui sont de taille et de forme correctes pour la meule que vous avez choisie.** *Des flasques de meule appropriés supportent la meule réduisant ainsi la possibilité de rupture de la meule. Les flasques pour les meules à tronçonner peuvent être différents des autres flasques de meule.*
- f) **Ne pas utiliser de meules usées d'outils électriques plus grands.** *La meule destinée à un outil électrique plus grand n'est pas appropriée pour la vitesse plus élevée d'un outil plus petit et elle peut éclater.*

2.5 RISQUES RÉSIDUELS

Même si vous utilisez ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques de blessures et de dommages subsistent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de ce produit :

- a) Les défauts de santé résultant de l'émission de vibrations si le produit est utilisé pendant de longues périodes ou n'est pas correctement géré et correctement entretenu.
- b) Blessures et dommages matériels dus à des accessoires de coupe cassés ou à l'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation.
- c) Risque de blessures et de dommages matériels causés par des objets volants ou des accessoires d'outils électriques de mauvaise qualité.

2.6 SYMBOLES

	Conforme aux applicables normes
	Lire le manuel d'instructions
	Porter une protection oculaire
	Double isolation
	Collecte sélective des déchets électriques et électroniques

3. LISTE DE PIÈCES

3.1 DESCRIPTION

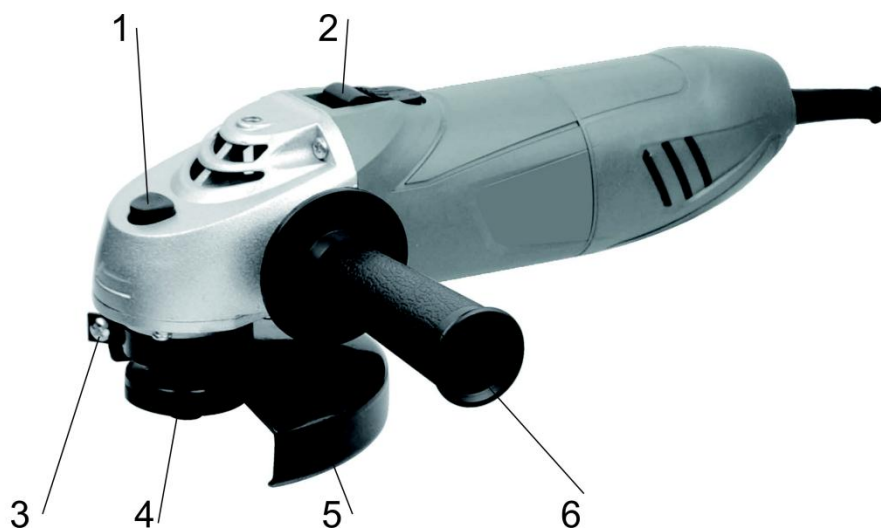


Fig.1

- 1) Bouton de verrouillage
- 2) Bouton marche/arrêt
- 3) Écrou
- 4) Arbre
- 5) Carter de protection
- 6) Poignée latérale

3.2 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

L'emballage contient les pièces suivantes

- Meuleuse d'angle(Disque non inclus)
- Poignée latérale
- Carter de protection
- Clé
- Manuel d'instructions

4. FONCTIONNEMENT

Avant la première utilisation

- Vérifier que le colis soit complet et non endommagé.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, veuillez ne pas utiliser l'outil et le ramener chez le revendeur.

AVERTISSEMENT : Cet outil doit toujours être arrêté et débranché avant le montage !

4.1 MONTAGE DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE (FIG. 1)

La poignée auxiliaire (6) peut être fixée à la meuleuse d'angle dans 3 positions différentes : gauche et droite, et le dessus de la tête.

4.2 MONTAGE ET RETRAIT DU CARTER DE PROTECTION



N'utilisez jamais la machine sans carter de protection.

- Placez la machine avec l'arbre vers le haut sur une table
- Placer le carter de protection sur l'arbre. (Fig.2,3)
- Déplacez le carter de protection au bon endroit. (Fig.4)
- Serrer l'écrou fermement.(Fig.5)
- Pour retirer le carter de protection, procédez dans l'ordre inverse.



Fig.2



Fig.3



Fig.4



Fig.5

4.3 REMPLACEMENT DE LA MEULE



Avant de monter ou de retirer un disque abrasif, débranchez toujours d'abord la fiche de la prise de courant.

- Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche (1) et maintenez-le enfoncé pour fixer la broche.
- Tournez l'arbre jusqu'à ce qu'il se verrouille.
- Retirez la bride extérieure (a) et la bride d'appui (b) à l'aide de la clé à deux trous fournis.
- Montez le disque souhaité (8) sur la broche et remplacez la bride extérieure et la bride de support. Relâchez le verrou de la broche.

Important ! N'appuyez sur le verrouillage de la broche que lorsque le moteur et la rectifieuse sont à l'arrêt !

Vous devez maintenir le verrouillage de la broche enfoncé pendant que vous changez de roue !

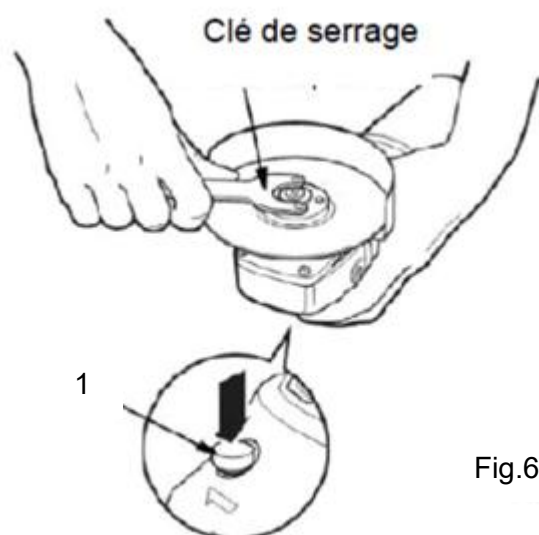
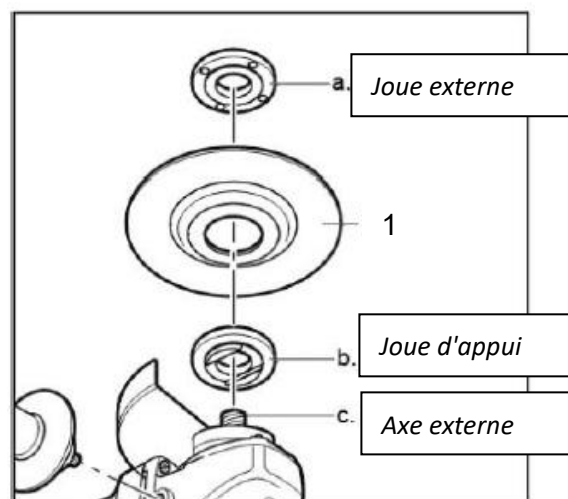



Fig.6



4.4 MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

 Before engage the ON/OFF switch button, check that the grinding disc is properly fitted and run smoothly, the outer flange is well tightened.

The wheel continues to rotate after the tool is switched off!

- 1) Se connecter à l'alimentation
 - a. assurez - vous que l'interrupteur (2) n'est pas enfoncé.
 - b. Connectez la fiche à une prise de courant appropriée.

Avertissement! Vérifiez la tension! La tension doit être conforme aux informations figurant sur l'étiquette!

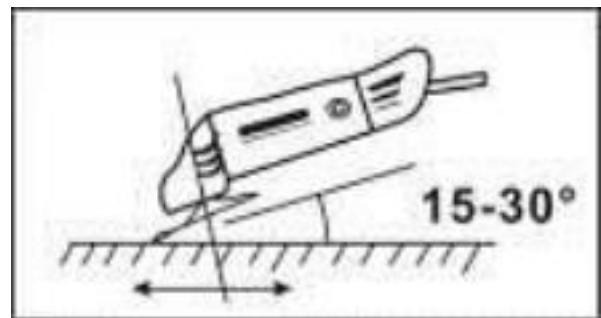
- c. votre produit est maintenant prêt à être utilisé.
- 2) Marche: Déplacer la partie médiane vers la droite, pousser l'interrupteur vers l'avant.
- 3) Arrêt: Pour arrêter l'opération, relâcher l'interrupteur.



4.5 CONSIGNES DE TRAVAIL

Meulage

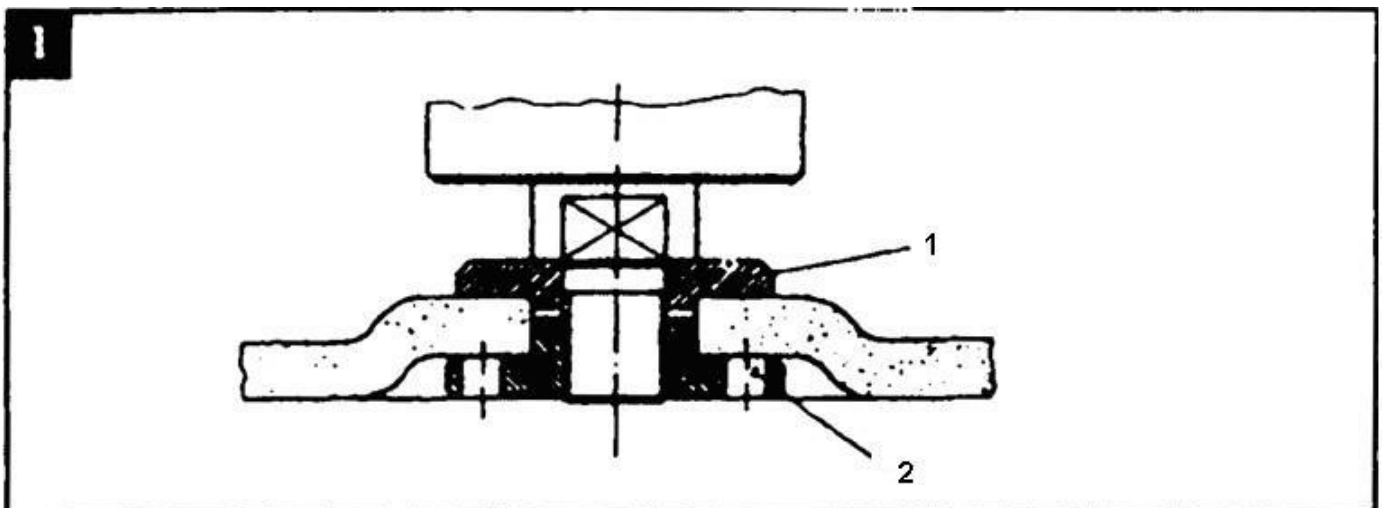
Tenez fermement la poignée (3) et la poignée supplémentaire (6) et mettez l'outil sous tension. Évitez de bloquer les orifices de ventilation avec votre main, ceci pourrait entraîner une surchauffe. Laissez le disque atteindre sa pleine vitesse. Appliquez la meuleuse sur l'élément à meuler. Un effet maximal est obtenu lorsque la meuleuse est maintenue selon un angle de 15-30° par rapport à l'élément à meuler. Déplacez doucement la meuleuse le long de l'élément. Laissez à la meuleuse le temps nécessaire pour son travail. Il est rarement nécessaire d'appuyer fortement le disque contre la surface à travailler. Des étincelles peuvent apparaître dans le compartiment moteur en cours d'utilisation. Ceci est normal et ne signifie pas que la meuleuse est défectueuse. Mettez la meuleuse hors tension après utilisation.



Assurez - vous que le produit est en bon état et bien entretenu. La température ambiante à laquelle le produit est utilisé est de - 5 degrés Celsius à 45 degrés Celsius

DISPOSITION DES BRIDES EN CAS D'UTILISATION DE DISQUES DE MEULAGE

1. Bride de serrage
2. Ecrou à bride



5. DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale	230V~
Fréquence du réseau	50Hz
Vitesse de rotation	12000/min
Diamètre max et épaisseur des disques :	Ø 125 x 6 mm
Type de disque :	Type 27 pour le meulage
Filetage de la broche motrice:	M 14
Pression acoustique	$L_{pA} = 88 \text{ dB(A)}$
Incertitude	$K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Puissance acoustique	$L_{wA} 99 \text{ dB(A)}$
Incertitude	$K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Ah, AG(Vibrations):	$6,92 \text{ m/s}^2$
Incertitude	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informations

- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore ont été mesurées conformément une méthode d'essai normalise et peuvent être utilisés pour comparer des outils;
- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore peuvent aussi être utilisées dans une valuation préliminaire de l'exposition.

Avertissement

- l'émission de vibration et l'émission sonore pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées selon les façons d'utiliser l'outil, en particulier le type de pièce usiner.
- il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées protéger l'opérateur qui sont bases sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manœuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et o il fonctionne vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).
- Porter une protection auditive.

6. MAINTENANCE ET RANGEMENT

Maintenez votre outil régulièrement. Cela permettra de garder votre outil en bon état de fonctionnement et d'étendre sa durée de vie.

N'utilisez pas d'agents abrasifs et corrosifs pour nettoyer l'outil. Ces types de produits endommagent votre outil.

N'apportez pas de réparation par vous-même. Les réparations et les inspections doivent être effectuées par une personne compétente ou par un centre de service agréé (veuillez contacter votre revendeur).

a. Après chaque utilisation

Vérifiez l'état des accessoires et du corps de l'outil (propreté, usure, endommagement, etc.). Si vous remarquez des dommages, une usure ou un dysfonctionnement, n'utilisez pas l'outil et ne le apportez-le à un service qualifié pour inspection et réparation.

b. Balais de charbon

- •Enlevez les porte-balais et nettoyez les balais à bloc de charbon.
- En cas d'usure, remplacez les deux balais à bloc de charbon simultanément.
- Montez les porte-balais.
- Après le montage des nouveaux balais à bloc de charbon, laissez tourner l'outil à vide pendant 15 minutes.

c. Entretien

Aucune maintenance spécifique n'est à effectuer par l'utilisateur. Après chaque saison, veuillez apporter l'outil à un centre de service autorisé pour effectuer une maintenance général de la machine.

d. Pièces de rechange

Vous pouvez commander les pièces de rechange directement à partir de notre centre de service. Veuillez placer votre commande selon le type de machine et le numéro de pièce indiqué dans le dessin d'explosion.

Si le câble d'alimentation de cet outil électrique est endommagé, il faut le remplacer par un câble d'alimentation spécialement préparé et pouvant être obtenu auprès du service d'entretien

e. Rangement

- Lors du transport et du stockage, mettez toujours le couvercle de protection sur la lame.
- Évitez d'exposer l'outil à la lumière directe du soleil.
- Conservez toujours vos produits et accessoires dans un endroit sombre, sec, sans givre et bien ventilé.
- Conservez toujours le produit dans un endroit inaccessible aux enfants. Température de stockage idéale entre 15 et 35 degrés Celsius

f. Transport

- Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Fixez les protections de transport, le cas échéant.
- Portez toujours le produit par sa poignée principale.
- Protégez le produit de tout choc violent ou de fortes vibrations pouvant survenir lors du transport dans des véhicules.
- Fixez le produit pour l'empêcher de glisser ou de tomber.

7. MISE EN REBUT



Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

8. GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- À la maintenance insuffisante.
- Au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- Aux pièces sujettes à l'usure normale.

La garantie ne s'étend pas :

- Aux coûts d'expédition et d'emballage.
- À l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- À l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



9. PANNE PRODUIT

QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE ?

Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket) sur le site : <https://services.swap-europe.com>. Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.

Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe.

Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.

Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>

Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.



10. EXCLUSIONS DE GARANTIE

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par une tierce suite à un devis par une station de réparation SWAP- Europe.
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximums après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

Attention : toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

Rappel : les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe) Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

1. INTENDED USE

>EN

This angle grinder is designed for grinding and roughing metal such as metal or stone.

The capacity of the tool is 125mm maximum.

Do not use this tool for commercial purposes; it is only for a private household use.


Use only discs for grinding.



WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

2.2 SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Safety Warnings Common for Grinding, Sanding, Wire Brushing, Polishing or Abrasive Cutting-Off Operations:

- a) **This power tool is intended to function as a grinder. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*
- b) **Operations such as sanding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** *Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.*
- c) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** *Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.*

- d) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** *Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.*
- e) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** *Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.*
- f) **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** *Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.*
- g) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** *Damaged accessories will normally break apart during this test time.*
- h) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** *The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.*
- i) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** *Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*
- j) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- k) **Position the cord clear of the spinning accessory.** *If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.*
- l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** *The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.*
- m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** *Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.*
- n) **Regularly clean the power tool's air vents.** *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*
- o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** *Sparks could ignite these materials.*
- p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*

2.3 FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** *The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.*
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** *Accessory may kickback over your hand.*
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** *Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.*
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** *Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** *Such blades create frequent kickback and loss of control.*

2.4 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRINDING AND CUTTING-OFF OPERATIONS

Safety Warnings Specific for Grinding and Abrasive Cutting-Off Operations:






- a) **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** *Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.*
- b) **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** *An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected*
- c) **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** *The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.*
- d) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** *Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.*
- e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** *Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.*
- f) **Do not use worn down wheels from larger power tools.** *Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.*

2.5 RESIDUAL RISKS

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- a) Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- b) Injuries and damage to property due to broken cutting attachments or the sudden impact of hidden objects during use.
- c) Danger of injury and property damage caused by flying objects or poor power tool accessories.

2.5 SYMBOLS

	Conforms to relevant safety standards
	To reduce the risk of injury, the user must read and understand this manual before using this product.
	Wear eye protection.
	Double insulation
	Do not dispose of old appliances with domestic rubbish

3. YOUR PRODUCT

3.1 PRODUCTION DESCRIPTION

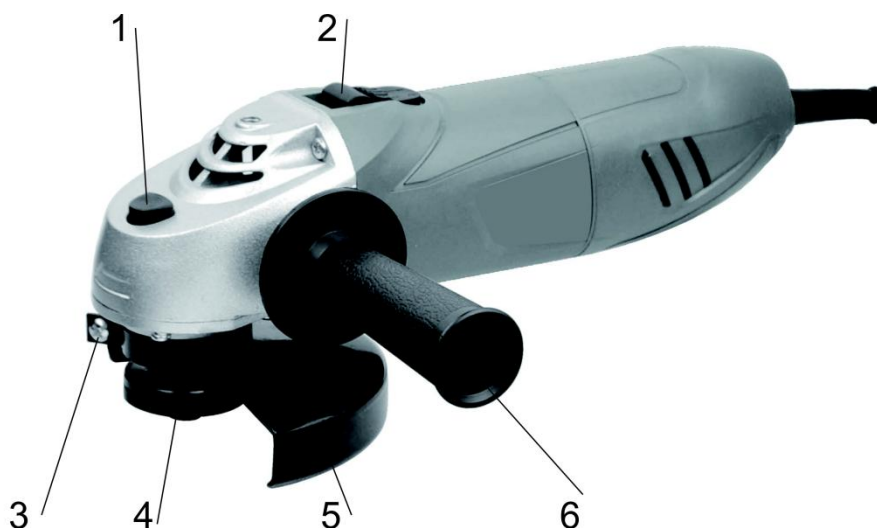


Fig.1

- 7) Spindle locking button
- 8) On/off switch
- 9) Nut
- 10) Spindle
- 11) Guard(carter of protection)
- 12) Auxiliary handle

3.2. PACKAGE CONTENT LIST

The package contains the following parts:

- Angle grinder(without disc)
- Side handle
- Guard (carter of protection)
- Spanner
- Instruction manual

4. OPERATION

Before the first use:

- Check if the package is complete and not damaged.
- If some parts are missed or damaged, please do not use the tool and bring it back to your dealer.

WARNING: The tool must be always switched off and unplugged before assembly!

4.1 FITTING THE AUXILIARY HANDLE

The auxiliary handle (6) can be attached to the angle grinder in 3 different positions: left and right and top of head.

4.2 MOUNTING AND REMOVING THE GUARD



Never use the machine without guard!

- Place the machine with the spindle upwards on a table
- Place the guard over the spindle. (Fig.2, Fig.3)
- Move the carter of protection to correct position. (Fig.4)
- Tighten the nut firmly. (Fig.5)
- To remove the guard, proceed in reverse order.



Fig.2



Fig.3

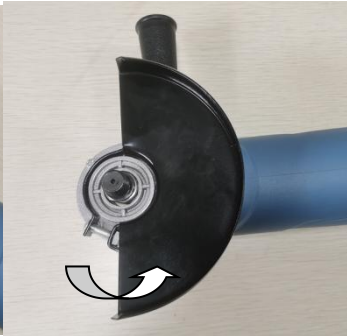


Fig.4



Fig.5

4.3 REPLACING THE GRINDING DISC

NOTE: The tool is delivered without grinding disc; see you dealer to buy recommended disc with this tool.

- 1) Depress and hold down the spindle lock button (1) to secure the spindle.
- 2) Turn the shaft until it locks.
- 3) Remove the outer flange(a) and backing flange(b) by using the two-hole spanner provided.
- 4) Fit the desired disc on the spindle and replace the outer flange and backing flange.
- 5) Release the spindle lock.

Important! Only ever press the spindle lock when the motor and grinding spindle are at a standstill!
You must keep the spindle lock pressed while you change the wheel !

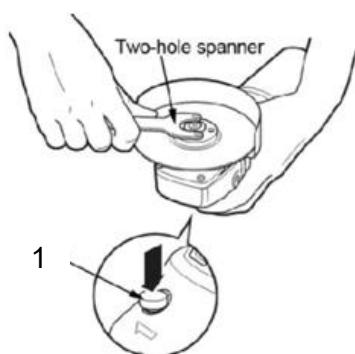
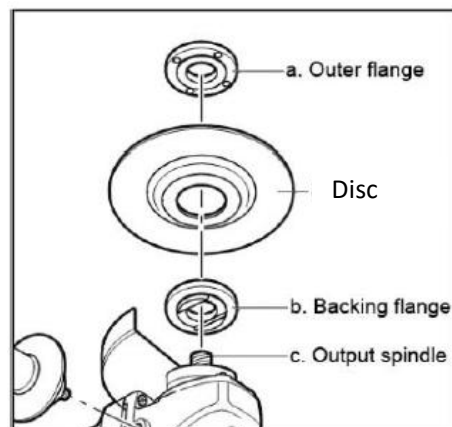



Fig.6



4.4 SWITCHING ON AND OFF

 Before engage the ON/OFF switch button, check that the grinding disc is properly fitted and run smoothly, the outer flange is well tightened.

The grinder disc continues to rotate after the tool is switched off!

- 4) Connection to power supply
 - a. Make sure the on/off switch (2) is not pressed.
 - b. Connect the plug with a suitable power socket.

WARNING! Check the voltage! The voltage must comply with the information on the rating label!

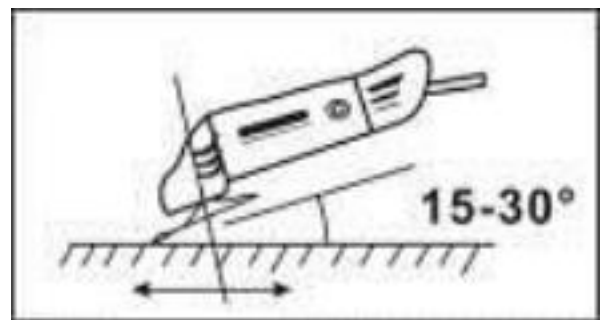
- c. Your product is now ready to be used.
- 5) ON: Move the middle part to the right, then push forward the switch button.
- 6) OFF: To stop the operation, release the switch button.



4.5 OPERATON MODES

Grinding

Hold the handle and auxiliary handle (6) firmly and switch on. Avoid blocking the ventilation slots with your hand, as this may cause the grinder to overheat. Let the disc reach full speed. Apply the grinder to the work piece. Make sure the work piece fixed well not moved during the working. Maximum effect is achieved when the grinder is held at an angle of 15-30° in relation to the work piece. Move the grinder gently along the work piece. Give the grinder time to work. It is rarely necessary to press the disc hard against the surface to be worked. Sparks can occur in the motor compartment during use. This is normal and does not mean the grinder is defective. Switch off the grinder after using.



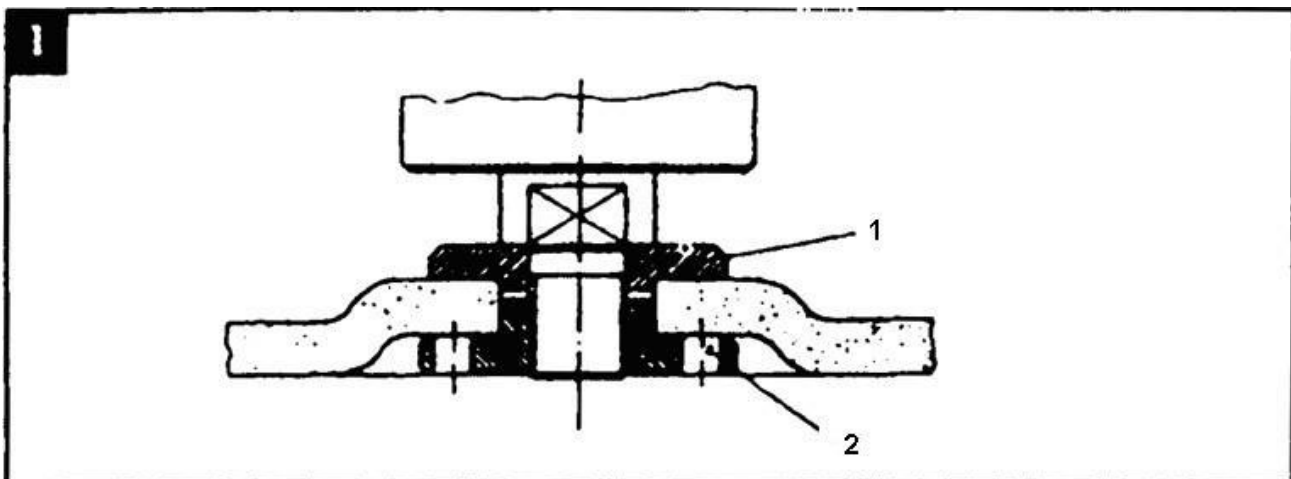
Ensure that the product is in good condition and well maintained. The ambient temperature for product to use is -5°C to 45°C

FLANGE ARRANGEMENTS WHEN USING GRINDING WHEELS

Flange arrangements when using a depressed centre or straight grinding wheel.

1 Clamping flange

2 Flange nut



5. TECHNICAL DATA

Rated voltage	230V~
Mains frequency	50Hz
Power input	710W
Rotation speed	12000/min
Max. diameter and thickness of grinding wheels:	Ø 125 x 6 mm
Type of disc:	Type 27 for grinding
Drive spindle thread:	M14
Sound pressure level	L _{pA} = 88 dB(A),
Uncertainty	K _{PA} = 3 dB(A)
Sound power level	L _{WA} = 99 dB(A)
Uncertainty	K _{WA} = 3 dB(A)
Ah, AG(Vibrations):	6,92 m/s ² ;
Uncertainty	K: 1,5 m/s ²

Information

- that the declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- that the declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning

- The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed;
- Of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).
- Wear hearing protection.

6. MAINTENANCE AND STORAGE

Keep your tool on a regular basis. This will keep your tool in good working order and extend its lifespan. Do not use abrasive or corrosive agents to clean the tool. These types of products damage your tool. Do not make any repairs by yourself. Repairs and inspections should be carried out by a competent person or an authorized service center (please contact your dealer).

a. After each use

Check the condition of the accessories and the tool body (cleanliness, wear, damage, etc.). If you notice any damage, wear or malfunction, do not use the tool and take it to a qualified service for inspection and repair.

b. Carbon brushes

- Remove the carbon brush holders and clean the carbon brushes.
- In case of wear, replace both carbon brushes at the same time.
- Mount the carbon brush holders.
- After mounting new carbon brushes, let the machine run at no load for 15 minutes.

c. Servicing

No specific maintenance is required by the user. After each season, please bring the tool to an authorized service center for general machine maintenance.

d. Spare parts

You can order spare parts directly from our service center. Please place your order according to the type of machine and the part number indicated in the explosion drawing.

If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the service organization.

e. Storage

- When transporting and storing, always put the protective cover on the blade.
- Avoid exposing the tool to direct sunlight.
- Always store the product and accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is not accessible to children. The ideal storage temperature is between 15°C to 35°C

f. transportation

- Switch the product off and disconnect it from the power supply.
- Attach transportation guards, if applicable.
- Always carry the product by its main handle.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

7. DISPOSAL



Electrical products should not be discarded with household products. According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national law, electrical products used must be collected separately and disposed of at collection points provided for this purpose. Talk with your local authorities or dealer for advice on recycling.

8. WARRANTY

The manufacturer guarantees the product against defects in material and workmanship for a period of 2 years from the date of the original purchase. The warranty only applies if the product is for household use. The warranty does not cover breakdowns due to normal wear and tear.

The manufacturer agrees to replace parts identified as defective by the designated distributor. The manufacturer does not accept responsibility for the replacement of the machine, in whole or in part, and/or ensuing damage.

The warranty does not cover breakdowns due to:

- insufficient maintenance.
- abnormal assembly, adjustment or operations of the product.
- parts subject to normal wear and tear.

The warranty does not extend to:

- shipping and packaging costs.
- using the tool for a purpose other than that for which it was designed.
- the use and maintenance of the machine done in a manner not described in the user manual.

Due to our policy of continuous product improvement, we reserve the right to alter or change specifications without notice. Consequently, the product may be different from the information contained therein, but a modification will be undertaken without notice if it is recognized as an improvement of the preceding characteristic.

READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE.

When ordering spare parts, please indicate the part number or code, you can find this in the spare parts list in this manual. Keep the purchase receipt; without it, the warranty is invalid. To help you with your product, we invite you to contact us by phone or via our website:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

You must create a "ticket" via the web platform.

- Register or create your account.
- Indicate the reference of the tool.
- Choose the subject of your request.
- Describe your problem.
- Attach these files: invoice or sales receipt, photo of the identification plate (serial number), photo of the part you need (for example: pins on the transformer plug which are broken).



9. PRODUCT FAILURE

WHAT TO DO IF MY MACHINE BREAKS DOWN?

If you bought your product in a store:

- Make sure that your machine is complete with all accessories supplied, and clean! If this is not the case, the repairer will refuse the machine.
- Go to the store with the complete machine and with the receipt or invoice.

If you bought your product on a website:

- Make sure that your machine is complete with all accessories supplied, and clean! If this is not the case, the repairer will refuse the machine.
- Create a SWAP-Europe service ticket on the site: <https://services.swap-europe.com> When making the request on SWAP-Europe, you must attach the invoice and the photo of the nameplate (serial number).

Contact the repair station to make sure it is available before dropping off the machine.

Go to the repair station with the complete machine packed, accompanied by the purchase invoice and the station support sheet downloadable after the service request is completed on the SWAP-Europe site

Please keep your original packaging to allow for after-sales service returns or pack your machine with a similar cardboard box of the same dimensions.

For any question concerning our after-sales service you can make a request on our website <https://services.swap-europe.com>

Our hotline remains available at +33 (9) 70 75 30 30.



10. WARRANTY EXCLUSIONS

THE WARRANTY DOES NOT COVER:

- Start-up and setting up of the product.
- Damage resulting from normal wear and tear of the product.
- Damage resulting from improper use of the product.
- Damage resulting from assembly or start-up not in accordance with the user manual.
- Breakdowns related to carburetion beyond 90 days and fouling of carburetors.
- Periodic and standard maintenance events.
- Actions of modification and dismantling that directly void the warranty.
- Products whose original authentication marking (brand, serial number) has been degraded, altered or withdrawn.
- Replacement of consumables.
- The use of non-original parts.
- Breakage of parts following impacts or projections.
- Accessories breakdowns.
- Defects and their consequences linked to any external cause.
- Loss of components and loss due to insufficient screwing.
- Cutting components and any damage related to the loosening of parts.
- Overload or overheating.
- Poor power supply quality: faulty voltage, voltage error, etc.
- Damages resulting from the deprivation of enjoyment of the product during the time necessary for repairs and more generally the costs related to the immobilization of the product.
- The costs of a second opinion established by a third party following an estimate by a SWAP-Europe repair station
- The use of a product which would show a defect or a breakage which was not the subject of an immediate report and/or repair with the services of SWAP-Europe.
- Deterioration linked to transport and storage*.
- Launchers beyond 90 days.
- Oil, petrol, grease.
- Damages related to the use of non-compliant fuels or lubricants.

* In accordance with transport legislation, damage related to transport must be declared to carriers within 48 hours maximum after observation by registered letter with acknowledgement of receipt. This document is a supplement to your notice, a non-exhaustive list.

Attention: all orders must be checked in the presence of the delivery person. In case of refusal by the delivery person, it you must simply refuse the delivery and notify your refusal.

Reminder: the reserves do not exclude the notification by registered letter with acknowledgement within 72 hours.

Information:

Thermal devices must be wintered each season (service available on the SWAP-Europe site). Batteries must be charged before being stored.

1. UTILIZAÇÃO PREVISTA

>PT

Esta rebarbadora angular foi criada para rebarbar e desbastar metal ou pedra.

A capacidade da ferramenta é de 125 mm no máximo.

Não use esta ferramenta com intuítos comerciais. Ela foi criada apenas para um uso doméstico privado.

Use apenas discos para rebarbar.



AVISO! Para sua segurança, leia este manual e as instruções gerais de segurança com atenção antes de usar o aparelho. A sua ferramenta elétrica só deverá ser entregue a outros utilizadores juntamente com estas instruções.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1. AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

⚠ **AVISO:** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. *Não seguir todos os avisos e instruções pode dar origem a choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.*

b) **Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou pós inflamáveis.** *As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem dar origem à ignição de pós e de gases.*

c) **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com a ferramenta elétrica.** *As distrações podem fazer com que perca o controlo.*

2) Segurança elétrica

a) **As fichas da ferramenta elétrica têm de corresponder à tomada. Nunca modifique uma ficha de forma alguma. Não utilize qualquer adaptador com ferramentas elétricas com ligação à terra.** *O uso de fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduz o risco de choque elétrico.*

b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** *Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.*

c) **Não exponha uma ferramenta elétrica à chuva ou a condições de humidade.** *A entrada da água na ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.*

d) **Não abuse do fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** *Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.*

e) **Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** *A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.*

f) **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, use uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** *A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.*

3) Segurança pessoal

a) **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.** *Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.*

- b) **Use equipamento pessoal de proteção. Use sempre proteção ocular.** *O equipamento de segurança, tal como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de ferimentos.*
- c) **Evite os arranques sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar à alimentação e/ou bateria e antes de pegar ou transportar a ferramenta.** *Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.*
- d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de aperto antes de ligar a ferramenta elétrica.** *Uma chave de porcas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.*
- e) **Não se estique em excesso. Mantenha sempre uma posição e equilíbrio adequados.** *Isso proporciona um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.*
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas afastadas das peças móveis.** *Roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.*
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e de que são devidamente utilizados.** *A utilização de dispositivos de extração do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.*

4) Utilização e cuidados da ferramenta elétrica

- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** *A ferramenta elétrica correta irá realizar o trabalho de forma melhor e mais segura, ao ritmo para o qual foi concebida.*
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar e desligar.** *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor torna-se perigosa e tem de ser reparada.*
- c) **Desligue a ficha da alimentação e/ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios, ou guardar as ferramentas elétricas.** *Estas medidas de segurança preventiva ajudam a reduzir os riscos de ligar inadvertidamente a ferramenta elétrica.*
- d) **Guarde ferramentas elétricas sem carga fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas às ferramentas elétricas ou a estas instruções trabalhem com a ferramenta elétrica.** *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.*
- e) **Proceda à manutenção das ferramentas elétricas. Verifique desalinhamentos ou bloqueios das peças móveis, fracionamento de peças e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento das ferramentas elétricas. Caso a ferramenta apresente danos, esta deverá ser entregue para reparação antes de voltar a ser utilizada.** *Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas elétricas.*
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *Ferramentas de corte devidamente mantidas e com arestas de corte afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.*
- g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** *A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para que foi criada pode dar origem a uma situação perigosa.*

5) Reparação

- a) **A reparação da sua ferramenta elétrica deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** *Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.*

2.2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

Avisos de Segurança Comuns para Esmerilagem, Lixagem, Escovagem, Polimento ou Corte por Abrasão:

- a) **Esta ferramenta elétrica foi criada para funcionar como rebarbadora. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.** *Não*

seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- b) **Não recomendamos que efetue com esta ferramenta elétrica operações como escovar, polir ou cortar.** *Operações para as quais a ferramenta elétrica não tenha sido criada podem dar origem a perigos e causar ferimentos.*
- c) **Não use acessórios que não tenham sido criados especificamente e recomendados pelo fabricante para a ferramenta.** *Não é por o acessório poder ser fixado na sua ferramenta elétrica que irá assegurar um funcionamento seguro.*
- d) **A velocidade nominal do acessório tem de ser, pelo menos, igual à velocidade máxima assinalada na ferramenta elétrica.** *Os acessórios que funcionem mais depressa do que a sua velocidade nominal podem partir e separar-se da ferramenta.*
- e) **O diâmetro exterior e grossura do seu acessório têm de estar dentro da capacidade nominal da sua ferramenta elétrica.** *Acessórios com um tamanho incorreto não podem ser protegidos ou controlados adequadamente.*
- f) **A montagem roscada de acessórios tem de corresponder à rosca do eixo da rebarbadora.** *Para acessórios montados por rebordos, o orifício do acessório tem de caber no diâmetro de localização do rebordo.* *Acessórios que não equivalham ao material de montagem da ferramenta elétrica perderão o equilíbrio, vibrarão excessivamente e poderão dar origem à perda de controlo.*
- g) **Não utilize um acessório danificado.** *Antes de cada utilização, inspecione o acessório, como os discos abrasivos, quanto a rachas e fendas, as proteções quanto a fendas, rasgões ou desgaste excessivo, as escovas quanto a fios soltos ou partidos.* **Se a ferramenta elétrica ou o acessório cair, inspecione quanto a danos ou instale um acessório não danificado.** *Após a inspeção e a instalação de um acessório, posicione-se afastado do plano do acessório rotativo e ponha a funcionar a ferramenta elétrica à velocidade máxima sem carga durante um minuto.* *Os acessórios danificados partem-se habitualmente durante este tempo de teste.*
- h) **Use equipamento de proteção individual.** *Dependendo da aplicação, utilize uma viseira de proteção ou óculos de segurança.* **Conforme adequado, utilize uma máscara antipoeira, proteções auditivas, luvas e um avental de trabalho que consiga parar pequenos fragmentos abrasivos ou da peça a ser trabalhada.** *A proteção para os olhos deve conseguir parar fragmentos projetados gerados por várias utilizações.* *A máscara para o pó ou respiratória tem de ser capaz de filtrar partículas geradas pelo seu funcionamento.* *A exposição prolongada a ruído intenso pode causar a perda de audição.*
- i) **Mantenha terceiros a uma distância segura da área de trabalho.** **Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deve utilizar equipamento de proteção pessoal.** *Fragmentos da peça trabalhada ou de um acessório partido podem soltar-se e causar lesões para além da área imediata da operação.*
- j) **Segure a ferramenta apenas através da superfície isolada quando executar uma operação onde o acessório de corte possa entrar em contacto com cabos elétricos escondidos ou com o seu próprio fio.** *O contacto do acessório de corte com um cabo “vivo” fará com que as peças de metal expostas da ferramenta elétrica deem um choque ao operador.*
- k) **Coloque o fio afastado do acessório giratório.** *Se perder o controlo, o fio pode ser cortado ou arrancado e a sua mão ou braço podem ser puxados contra o acessório rotativo.*
- l) **Nunca coloque a ferramenta elétrica no chão até que o acessório pare por completo.** *O acessório giratório pode agarrar-se à superfície e fazer com que perca o controlo da ferramenta elétrica.*
- m) **Não utilize a ferramenta elétrica enquanto a transportar ao seu lado.** *O contacto acidental com o acessório giratório pode agarrar-se à sua roupa, puxando o acessório contra o seu corpo.*
- n) **Limpe regularmente as ventilações da ferramenta elétrica.** *A ventoinha do motor irá aspirar a poeira para dentro da estrutura e uma acumulação excessiva de pó metálico poderá provocar perigos elétricos.*
- o) **Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis.** *As faíscas podem incendiar estes materiais.*

p) **Não use acessórios que requeiram líquidos de arrefecimento.** *A utilização de água ou de outros agentes de refrigeração líquidos poderá resultar em eletrocussão ou choque.*

2.3. OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

AVISOS RELACIONADOS COM RESSALTOS

O ressalto é uma reação súbita de um disco rotativo, almofada, escova ou qualquer outro acessório que fique preso. Ao ficar preso, o acessório rotativo perde o controlo rapidamente, forçando a rotação do acessório na direção oposta no ponto em que fica preso.

Por exemplo, se um disco abrasivo ficar preso numa peça a ser trabalhada, a extremidade do disco que está a entrar no ponto em que fica preso entra na superfície do material, fazendo com que o disco saia ou ressalte. O disco pode saltar para longe ou contra o operador, dependendo da direção do movimento do disco na altura em que fica preso. Os discos abrasivos também se podem partir nestas condições.

O ressalto é o resultado de uma utilização ou condições inadequadas ou incorretas da ferramenta e pode ser evitado tomando as devidas precauções apresentadas abaixo.

- a) **Segure bem a ferramenta elétrica e coloque o seu corpo e braço para que consiga resistir à força do ressalto.** *Use sempre a pega auxiliar, se existir, para um controlo máximo do ressalto ou reação do binário durante o arranque. O operador pode controlar as reações do binário ou forças de ressalto, se tomar as devidas precauções.*
- b) **Nunca coloque as mãos perto dos acessórios rotativos.** *Os acessórios podem ressaltar contra as suas mãos.*
- c) **Não coloque o seu corpo na área para onde a ferramenta se irá dirigir se ocorrer um ressalto.** *O ressalto atira a ferramenta na direção oposta ao movimento do disco no ponto em que fica preso.*
- d) **Preste especial cuidado quando trabalhar cantos, extremidades afiadas, etc. Evite baloiçar e puxar o acessório.** *Cantos, extremidades afiadas ou baloiçar a ferramenta pode fazer com que o acessório rotativo prenda e causa a perda de controlo ou ressalto.*
- e) **Não fixe uma lâmina de trabalhar madeira do tipo motosserra nem uma lâmina de serra dentada.** *Tais lâminas criam ressaltos frequentes e perda de controlo.*

2.4. INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA OPERAÇÕES DE REBARBAR E CORTE POR ABRASÃO

Avisos de Segurança Específicos para Esmerilagem e Corte por Abrasão:

- a) **Utilize apenas tipos de discos recomendados para a sua ferramenta elétrica e a proteção específica concebida para o disco selecionado.** *Discos que não tenham sido criados para a ferramenta elétrica não podem ser protegidos adequadamente e são inseguros.*
- b) **A superfície de rebarbar dos discos com centro abatido tem de ser montada abaixo do nível da proteção.** *Um disco montado inadequadamente que passe o nível da proteção não pode ser protegido adequadamente.*
- c) **A proteção tem de ser bem fixada na ferramenta elétrica e colocada para uma segurança máxima, para que a mínima quantidade de roda seja exposta virada para o operador.** *A proteção ajuda a proteger o operador de fragmentos partidos do disco e o contacto acidental com o disco e faíscas que possam incendiar a roupa.*
- b) **Os discos têm de ser usados apenas para as aplicações recomendadas. Por exemplo: Não rebarbe com o lado do disco de corte.** *Os discos de corte por abrasão destinam-se a um rebarbar periférico e as forças laterais aplicadas nesses discos podem provocar a rutura dos mesmos.*
- e) **Use sempre rebordos de disco que não estejam danificados, do tamanho e forma corretos para o disco selecionado.** *Rebordos de roda adequados suportam a roda, reduzindo assim a possibilidade de quebras na roda. Rebordos para discos de corte poderão ser diferentes dos rebordos dos discos de esmerilagem.*






f) **Não use discos gastos de ferramentas elétricas maiores.** Os discos criados para ferramentas elétricas maiores não são adequados para a maior velocidade de uma ferramenta mais pequena e podem rebentar.

2.5. RISCOS RESIDUAIS

Mesmo que este aparelho seja operado em conformidade com todos os requisitos de segurança, existem ainda potenciais riscos de ferimentos e de danos. Os seguintes perigos podem ocorrer associados à estrutura e à conceção deste produto:

- Problemas de saúde resultantes da emissão de vibrações se o aparelho for utilizado durante longos períodos de tempo ou caso este não seja gerido adequadamente ou conservado corretamente.
- Ferimentos e danos patrimoniais causados por ferramentas de aplicação danificadas ou pelo impacto súbito de objetos escondidos durante a utilização.
- Perigo de ferimentos e danos patrimoniais causados por objetos ressaltados ou acessórios da ferramenta elétrica de fraca qualidade.

2.5. SÍMBOLOS

	Em conformidade com as normas de segurança relevantes.
	Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador tem de ler e compreender este manual antes de utilizar este produto.
	Use proteção ocular.
	Duplo isolamento
	Não elimine aparelhos antigos juntamente com o lixo doméstico comum.

3. O SEU PRODUTO

3.1. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

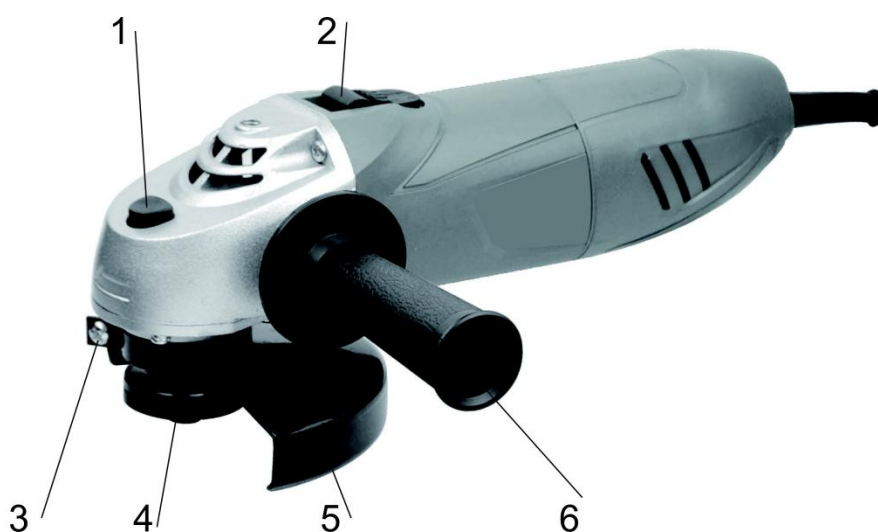


Imagem 1

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1) Botão de bloqueio do eixo | 4) Eixo |
| 2) Interruptor de ligar/desligar | 5) Proteção (cárter de proteção) |
| 3) Porca | 6) Pega auxiliar |

3.2. LISTA DO CONTEÚDO DA EMBALAGEM

A embalagem contém as seguintes peças:

- Rebarbadora angular (sem disco)
- Pega lateral
- Proteção (cárter de proteção)
- Chave
- Manual de instruções

4. FUNCIONAMENTO

Antes da primeira utilização:

- Verifique se a embalagem está completa e não está danificada.
- Se houver peças em falta ou danificadas, não use a ferramenta e devolva-a ao seu revendedor.

AVISO! A ferramenta tem de ser sempre desligada e a ficha tem de ser retirada da tomada antes de proceder à montagem!

4.1. COLOCAR A PEGA AUXILIAR

A pega auxiliar (6) pode ser fixada na rebarbadora angular em 3 posições diferentes: Esquerda e direita e topo da cabeça.

4.3. MONTAR E REMOVER A PROTEÇÃO



Nunca use a máquina sem proteção!

- Coloque a máquina com o eixo virado para cima numa mesa.
- Coloque a proteção sobre o eixo. (Imagem 2, Imagem 3)
- Mova o cárter de proteção para a posição correta (Imagem 4).
- Aperte firmemente a porca (Imagem 5).
- Para retirar a proteção, proceda pela ordem inversa.



Imagem 2



Imagem 3



Imagem 4



Imagem 5

4.3. SUBSTITUIR O DISCO DE REBARBAR

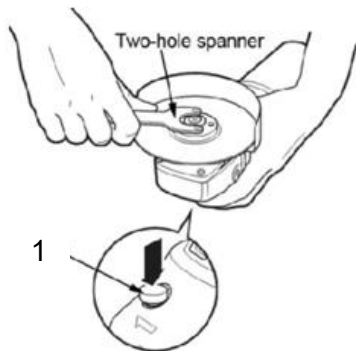
NOTA: A ferramenta é fornecida sem disco de rebarbar. Contacte o seu revendedor para adquirir o disco recomendado para esta ferramenta.

- 1) Pressione o botão de bloqueio do eixo (1) para fixar o eixo.
- 2) Rode o eixo até ficar fixado.
- 3) Retire o rebordo exterior (a) e o rebordo de apoio (b) usando a chave de dois orifícios fornecida.
- 4) Coloque o disco desejado no eixo e volte a colocar o rebordo exterior e o rebordo de apoio.
- 5) Liberte o fixador do eixo.

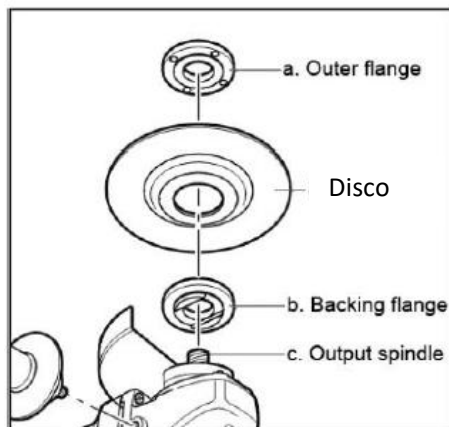
Importante! Pressione o bloqueio do eixo apenas quando o motor e o eixo da rebarbadora estiverem

completamente parados!


Tem de manter o bloqueio do eixo pressionado enquanto muda de disco!



Image



4.4. LIGAR E DESLIGAR

 **Antes de usar o interruptor de ligar/desligar, certifique-se de que o disco de rebarbar foi colocado corretamente e que funciona suavemente, e que o rebordo exterior está bem apertado.**

O disco da rebarbadora continua a girar após a ferramenta ser desligada.!

- 7) Ligação à alimentação
 - a. Certifique-se de que o interruptor de ligar/desligar (2) não está pressionado.
 - b. Ligue o aparelho a uma tomada adequada.

AVISO! Verifique a voltagem! A voltagem deve respeitar a informação existente na placa das especificações!

- c. O seu produto está agora pronto a ser utilizado.
- 8) LIGAR: Mova a parte do meio para a direita e depois pressione o interruptor para a frente.
- 9) DESLIGAR: Para parar o funcionamento, deixe de pressionar o interruptor.

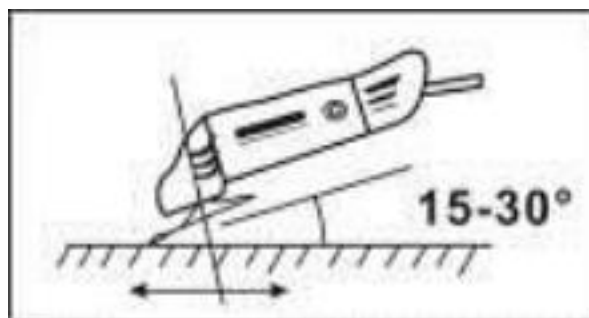


4.5. MODOS DE FUNCIONAMENTO

Rebarbar

Segure firmemente a pega e a pega auxiliar (6) e ligue. Evite bloquear as ranhuras de ventilação com a mão, pois isso pode fazer com que a rebarbadora sobreaqueça. Deixe o disco atingir a velocidade máxima. Aplique a rebarbadora na peça a ser trabalhada. Certifique-se de que a peça a ser trabalhada está bem fixada e que não se move durante o trabalho.

O efeito máximo é atingido quando a rebarbadora é segurada a um ângulo de 15-30° relativamente à peça a ser trabalhada. Mova gentilmente a rebarbadora ao longo da peça a ser trabalhada. Deixe a rebarbadora trabalhar ao ritmo dela. Raramente é necessário pressionar o disco com força contra a superfície a ser trabalhada. Podem aparecer faíscas no compartimento do motor durante a utilização. Isto é normal e não significa que a rebarbadora tenha algum defeito. Desligue a rebarbadora após a utilização.



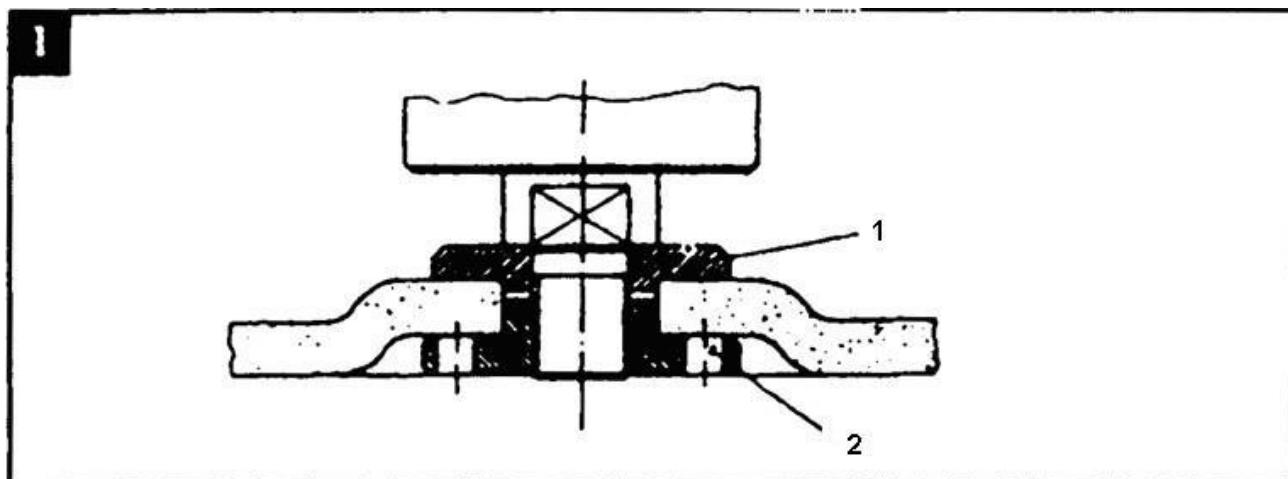
Certifique-se de que o produto se encontra em bom estado e com a devida manutenção. A temperatura ambiente para utilização do produto é de -5 °C a 45 °C.

DISPOSIÇÕES DO REBORDO AO UTILIZAR DISCOS DE REBARBAR

Disposições do rebordo quando usar um centro côncavo ou um disco de rebarbar reto.

1. Rebordo de fixação

2. Porca do rebordo



5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem nominal	230V~
Frequência da alimentação	50Hz
Entrada de potência	710W
Velocidade de rotação	12 000/min
Diâmetro máximo e espessura dos discos de	Ø 125 x 6 mm
Tipo de disco:	Tipo 27 para rebarbar
Rosca do eixo primário:	M14
Nível de pressão do som	L _{pA} = 88 dB(A),
Incerteza:	K _{PA} = 3 dB(A)
Nível de potência do som	L _{WA} = 99 dB(A)
Incerteza:	K _{WA} = 3 dB(A)
Ah, AG (vibrações):	6,92 m/s ² ;
Incerteza:	K: 1,5 m/s ²

Informação

- O valor declarado da vibração total e os valores declarados de emissão de ruído foram medidos de acordo com um método de teste padrão, e podem ser usados para comprar duas ferramentas.
- O valor total declarado da vibração e os valores declarados de emissão de ruído também podem ser usados numa avaliação preliminar da exposição.

Aviso

- A emissão de vibração ruídos durante a utilização atual da ferramenta elétrica pode diferir dos valores declarados, dependendo dos modos como a ferramenta é usada e o tipo de peça a ser processada.
- Da necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o operador, que se baseiam numa estimativa de exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todos os componentes do ciclo de funcionamento como as alturas em que a ferramenta se encontra desligada ou inativa, para além do tempo de ativação).
- Use proteção auditiva.

6. MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Limpe a sua ferramenta regularmente. Isto ajuda a manter a sua ferramenta em bom estado de funcionamento e a prolongar o seu tempo de vida.

Não utilize agentes abrasivos ou corrosivos para limpar a ferramenta. Este tipo de produtos pode danificar a sua ferramenta.

Não tente efetuar quaisquer reparações sozinho. As reparações e inspeções deverão ser efetuadas por uma pessoa competente ou por um centro de reparação autorizado (por favor, contacte o seu revendedor).

a. Após cada utilização

Verifique o estado dos acessórios e da estrutura da ferramenta (limpeza, desgaste, danos, etc.). Se encontrar danos, desgaste ou mau funcionamento, não use a ferramenta e leve-a para ser inspecionada e reparada num centro de reparação qualificado.

b. Escovas de carbono

- Retire os suportes das escovas de carbono e limpe as escovas.
- No caso de desgaste, substitua sempre as duas escovas de carbono em simultâneo.
- Monte os suportes das escovas de carbono.
- Após instalar novas escovas de carbono, deixe a máquina funcionar sem carga durante 15 minutos.

c. Reparação

Não é necessária qualquer manutenção específica por parte do utilizador. Após cada estação, leve a ferramenta a um centro de reparação autorizado para proceder a uma manutenção geral da máquina.

d. Peças sobresselentes

Pode encomendar peças sobresselentes diretamente ao nosso centro de reparação. Faça a sua encomenda de acordo com o tipo de máquina e o número da peça indicado na imagem pormenorizada.

Se o fio da alimentação da ferramenta estiver danificado, deve ser substituído por um fio especialmente preparado, disponível através do responsável por reparações.

e. Armazenamento

- Quando transportar e guardar, coloque sempre a cobertura de proteção na lâmina.
- Evite expor a ferramenta à luz direta do Sol.
- Guarde sempre o produto e respetivos acessórios num local escuro, seco, sem gelo e bem ventilado.
- Guarde sempre o produto num local que seja inacessível a crianças. A temperatura ideal de armazenamento encontra-se entre os 15 e os 30 °C.

f. Transporte

- Desligue o produto e retire a ficha da tomada.
- Fixe as proteções de transporte, se aplicável.
- Transporte sempre o produto pela pega principal.
- Proteja o produto de qualquer impacto forte ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
- Fixe o produto para evitar que ele escorregue ou caia.

7. ELIMINAÇÃO



Os produtos elétricos não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa à eliminação de resíduos elétricos e eletrónicos, e a sua implementação na lei nacional, os produtos elétricos usados têm de ser recolhidos em separado e eliminados em pontos de recolha existentes para este intuito. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter conselhos quanto à reciclagem.

8. GARANTIA

O produto tem uma garantia contra defeitos de material e de fabrico durante um período de dois anos a partir da data de compra. A garantia aplica-se apenas se o produto for usado de forma doméstica. A garantia não abrange danos devido a um desgaste normal.

O fabricante aceita substituir peças consideradas defeituosas através do distribuidor designado. O fabricante não se responsabiliza pela substituição da máquina, por completo ou em parte, e danos subsequentes.

A garantia não abrange danos devido a:

- Uma manutenção insuficiente.
- Montagem, ajuste ou operações incorretas do produto.
- Partes sujeitas ao desgaste normal.

A garantia não abrange:

- Custos de transporte nem de empacotamento.
- Usar a ferramenta com outros intuitos para além dos previstos.
- A utilização e manutenção da máquina de um modo que não esteja descrito no manual de utilização.

Devido à nossa política de melhorias contínuas do produto, reservamos o direito de alterar as especificações do aparelho sem aviso prévio. Assim, o produto pode ser diferente da informação apresentada, mas uma modificação será efetuada sem aviso se for vista como uma melhoria das características anteriores.

LEIA O MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE USAR A MÁQUINA.

Quando encomendar peças sobresselentes, indique o número ou código da peça. Pode encontrar a lista de peças sobresselentes neste manual. Guarde o recibo da compra. Sem ele, a garantia é inválida. Para o ajudar com o seu produto, convidamo-lo a contactar-nos por telefone ou através do nosso website:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Tem de criar um “bilhete” através da plataforma web.

- Registe ou crie a sua conta.
- Indique a referência da ferramenta.
- Selecione o assunto do seu pedido.
- Descreva o seu problema.
- Anexe estes ficheiros: Talão ou recibo da compra, foto da placa de identificação (número de série), foto da peça necessária (por exemplo, dentes da ficha do transformador que estejam partidos).



9. FALHA DO PRODUTO

O QUE FAZER SE A MINHA MÁQUINA AVARIAR?

Se comprou o produto numa loja:

- Certifique-se de que a sua máquina está completa com todos os acessórios fornecidos e que está limpa! Se não for o caso, o reparador pode recusar a máquina.
- Dirija-se à loja com a máquina completa e com o talão ou recibo.

Se comprou o produto num website:

- Certifique-se de que a sua máquina está completa com todos os acessórios fornecidos e que está limpa! Se não for o caso, o reparador pode recusar a máquina.
- Crie um bilhete de serviço SWAP-Europe no website <https://services.swap-europe.com>. Quando fizer o pedido em SWAP-Europe, tem de anexar o recibo e foto da placa das especificações (número de série).

Contacte a estação de reparação para se certificar de que está disponível antes de deixar lá a máquina.

Dirija-se à estação de reparação com a máquina completa empacotada, acompanhada do talão da compra e da folha de suporte da estação, que pode descarregar após o pedido de serviço no website da SWAP-Europe.

Guarde o material de empacotamento original para permitir uma devolução do serviço pós-venda, ou embale a sua máquina numa caixa semelhante e com as mesmas dimensões.

Para quaisquer questões relativas ao nosso serviço pós-venda, pode efetuar um pedido no nosso website <https://services.swap-europe.com>.

A nossa linha azul permanece disponível através do +33 (9) 70 75 30 30.



10. EXCLUSÕES DA GARANTIA

A GARANTIA NÃO ABRANGE:

- Ligação e configuração do produto.
- Danos devido ao desgaste normal do produto.
- Danos devido a uma utilização incorreta do produto.
- Danos devido à montagem e ligação que não estejam de acordo com o manual de utilização.
- Danos devido a carburação para além dos 90 dias, e carburadores sujos.
- Manutenções periódicas padrão.
- Modificações e desmontagem que anulam diretamente a garantia.
- Produtos cuja marca de autenticação original (marca, número de série) tenha sido degradada, alterada ou eliminada.
- Substituição de consumíveis.
- A utilização de peças que não sejam originais.
- Quebra de peças após impactos ou projeções.
- Quebra de acessórios.
- Defeitos e consequências associados a causas externas.
- Perda de componentes e perdas devido a um enroscar insuficiente.
- Componentes de corte e quaisquer danos relacionados com a perda de peças.
- Sobrecarga ou sobreaquecimento.
- Fraca qualidade da alimentação: Voltagem incorreta, etc.
- Danos devido à falta de utilização do produto durante o tempo necessário para reparações e, de forma mais geral, os custos relacionados com a imobilização do produto.
- Os custos de uma segunda opinião por parte de terceiros após uma estimativa da estação de reparação da SWAP-Europe.
- A utilização de um produto que tenha um defeito ou quebra e que não tenha sido indicado imediatamente e/ou reparado pelos serviços da SWAP-Europe.
- Deterioração associada ao transporte e armazenamento*.
- Lançadores para além dos 90 dias.
- Óleo, gasolina, lubrificante.
- Danos devido à utilização de combustíveis ou lubrificantes não conformes.

* De acordo com a legislação que abrange o transporte, os danos relacionados com o transporte têm de ser declarados à transportadora num máximo de 48 horas após a observação, por carta registada com comprovativo de receção.

Este documento é um suplemento do seu manual e não uma lista exaustiva.


Atenção: Todas as encomendas têm de ser verificadas na presença da pessoa que efetuou a entrega. No caso de recusa por parte da pessoa que efetuou a entrega, basta simplesmente recusar a entrega e notificar a sua recusa.

Atenção: As reservas não excluem a notificação por carta registada com aviso de receção no prazo de 72 horas.

Informação:

Dispositivos térmicos têm de ser alimentados todas as estações (serviço disponível no website SWAP-Europe). As baterias têm de ser carregadas antes de serem armazenadas.

DECLARATION DE CONFORMITE.....	20
DECLARATION OF CONFORMITY.....	20
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	20

<p>1</p>	<p>EN: This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. ES: La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante FR: La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant HU: Ezt a megfélelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki IT: La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante PL: Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta PT: A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante RO: Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului</p>	
<p>2</p>	<p>EN: Name and address of the manufacturer or his authorised representative ES: Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado FR: Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire HU: A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe IT: Nome ed indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato PL: Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela PT: Nome e endereço do fabricante ou do respectivo mandatário RO: Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat</p>	<p>Auchan-SAS OIA 200 rue de la recherche Le Colibri - BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France</p>
<p>3</p>	<p>EN: unique identification ES: identificación única FR: identification unique HU: egyedi azonosítója IT: identificazione unica PL: niepowtarzalny identyfikator PT: número de identificação único RO: număr unic de identificare</p>	<p>SKU code: 600142431 Vendor refence: MAM720 Sample description: AUC ANGLE GRINDER 115MM/720W, 1PC</p>
<p>4</p>	<p>EN: Object of the declaration ES: Objeto de la declaración FR: Objet de la declaration HU: A nyilatkozat tárgya IT: Oggetto della dichiarazione PL: Przedmiot deklaracji PT: Objecto da declaração RO: Obiectul declarației</p>	

<p>EN: The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation ES: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente FR: L'objet de la déclaration visé au point 4 est conforme à la législation communautaire d'harmonisation applicable</p>

HU: A 4. pontban ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak
IT: L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione
PL: Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami przepisów wspólnotowych dotyczących harmonizacji
PT: O objecto da declaração mencionada no ponto 4 está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização
RO: Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare

- EMC Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU & Directive (EU) 2015/863
- Machinery Directive 2006/42/EC

EN: References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared

ES: Referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad

FR: Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée

HU: Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek

IT: Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimento alle specifiche in relazione alle quali viene dichiarata la conformità

PL: Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność

PT: Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade

RO: Se declară trimiterile la standardele de armonizare relevante folosite sau trimiterile la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea

- EN 60745-1:2009/A11:2010
- EN 60745-2-3:2011/A13:2015
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Villeneuve d'Ascq, France

20230406

Cédric WILLAY
Quality Manager

Place & Date of Issue

Signature & Company Stamp



AUCHAN

www.auchan-retail.com/contact

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri

BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

Tel: 00 800 5922 5922

Made in China(04/2023) - Réf. 600142431(MAM720)

